

 bench



[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

manual design, photos, translations  
by ORFGEN Marketing & Communication  
Essen · Germany

09/2003

 bench



KH 2205



KH 2206



KH 2207



KH 2204

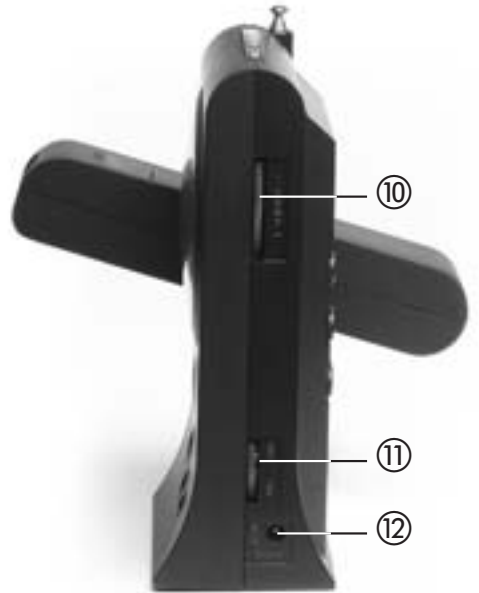
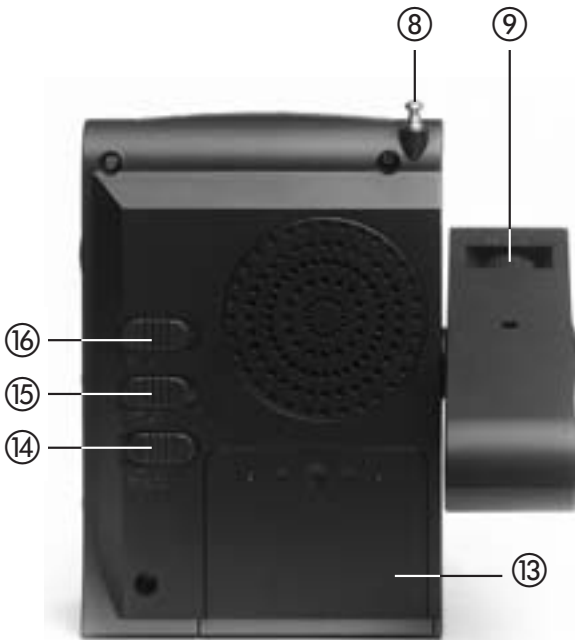
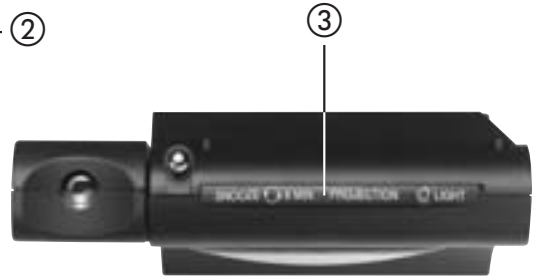
**D** PROJEKTIONSUHR  
MIT RADIO

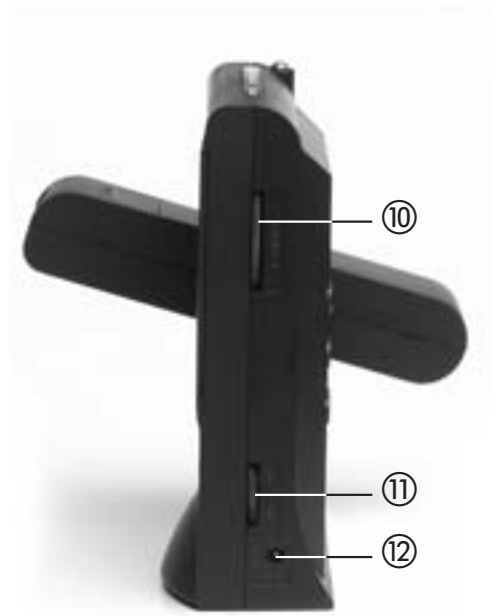
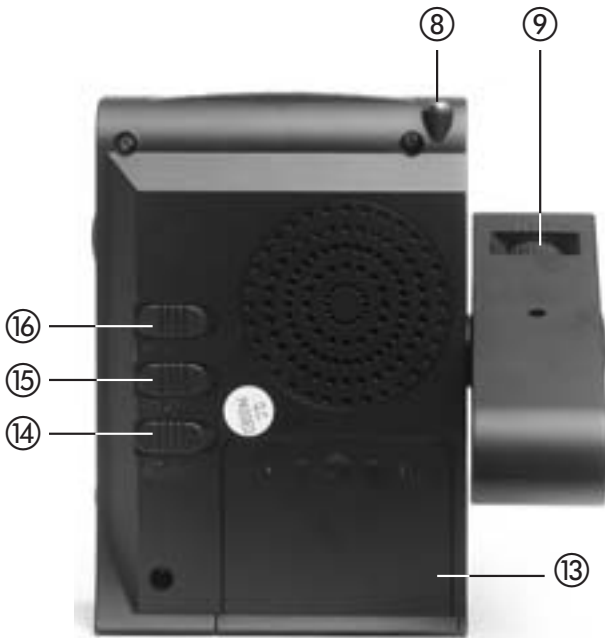
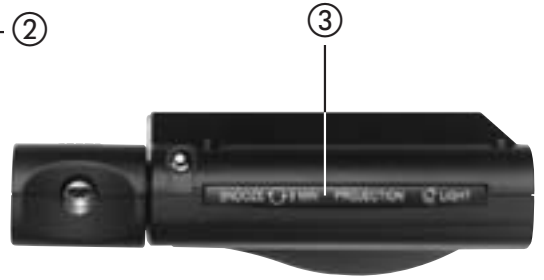
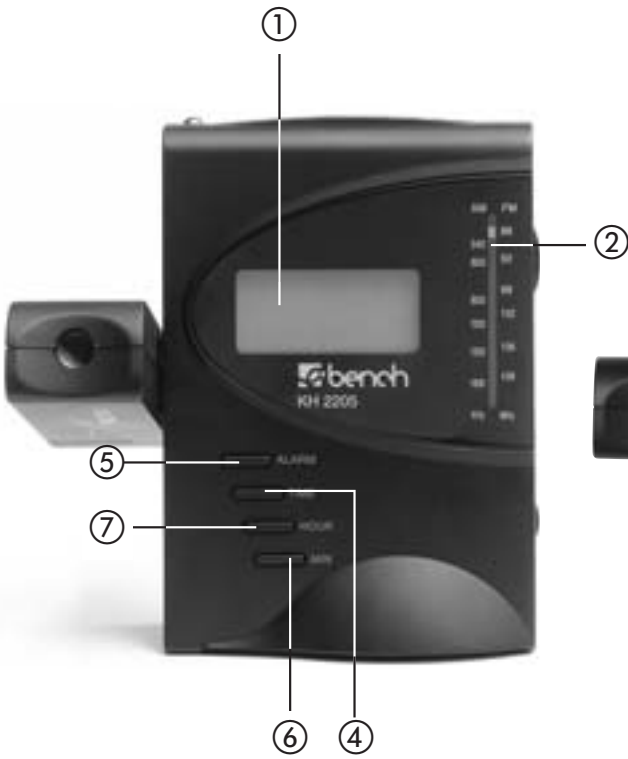
**GB** PROJECTION  
CLOCK RADIO

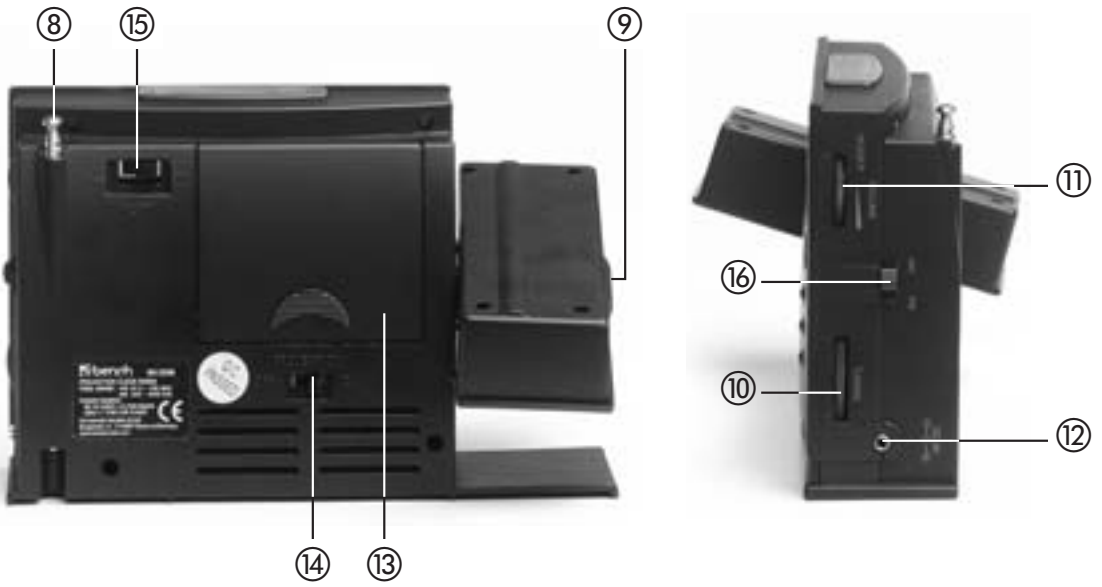
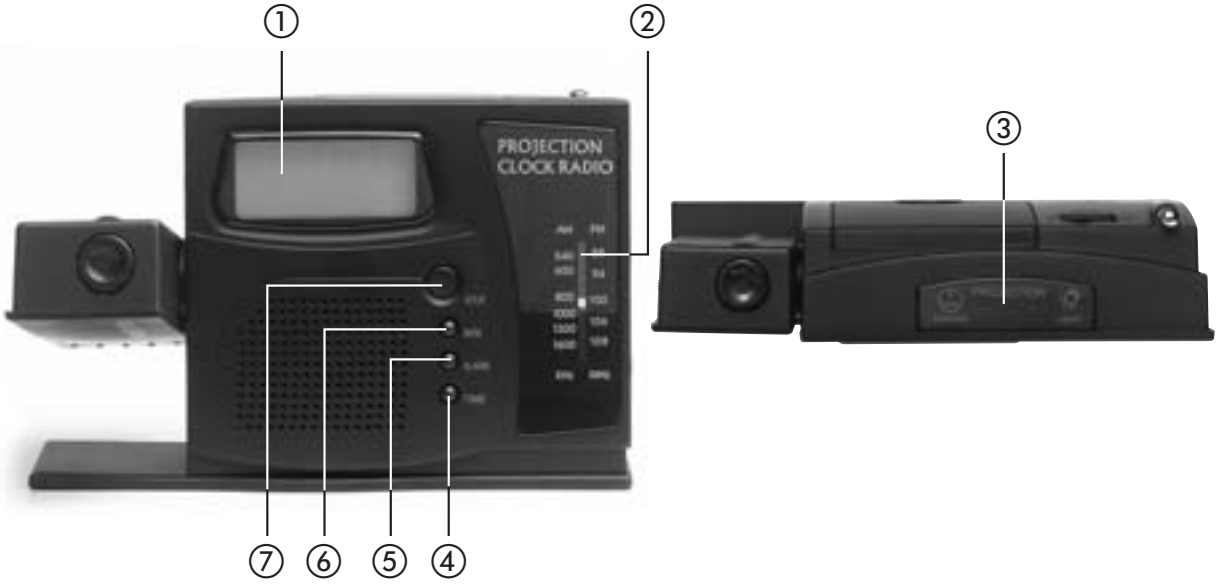
**F** RADIO-RÉVEIL  
À PROJECTION

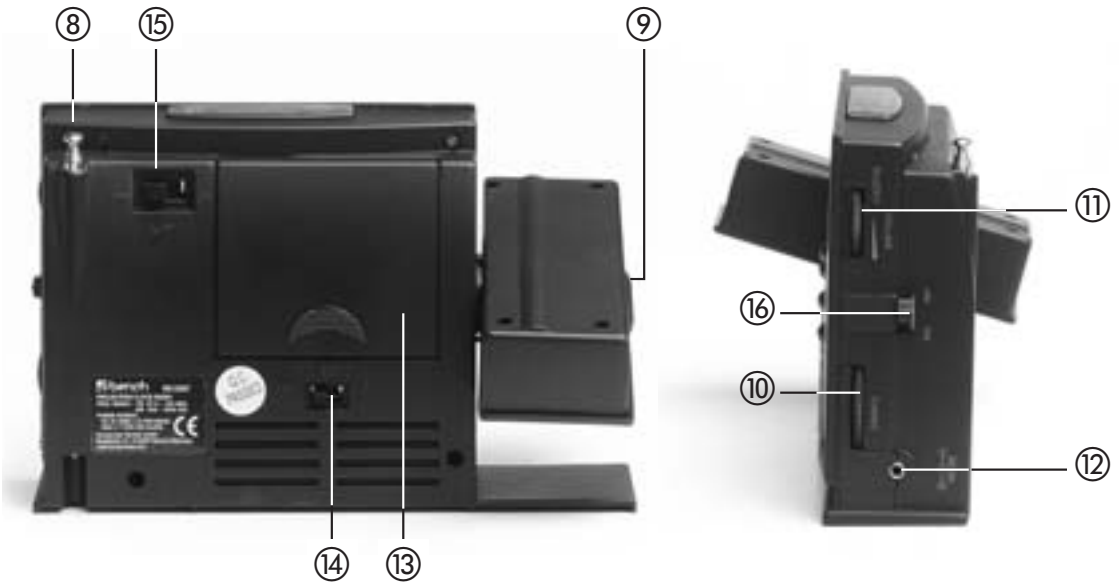
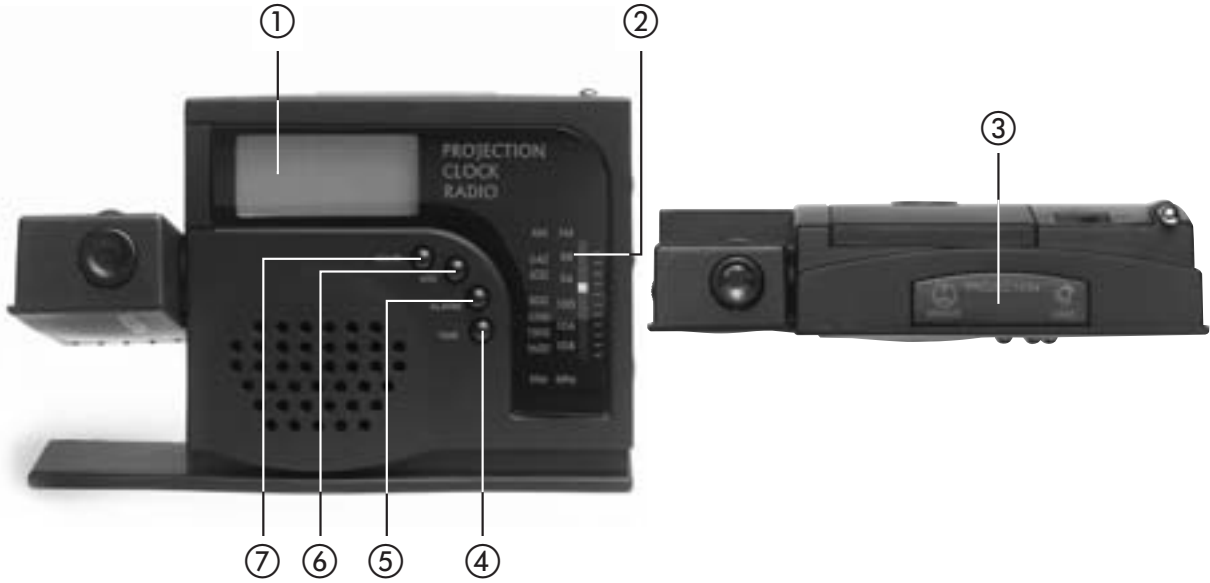


D	Bedienungshinweise	Seite	8
GB	Operating instructions	Page	11
F	Mode d'emploi	Page	14
I	Istruzioni per l'uso	Pagina	17
E	Instrucciones para el manejo	Página	20
P	Instruções de utilização	Página	23
NL	Bedieningsaanwijzingen	Pagina	26
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	29
PL	Wskazówki dotyczące obsługi	Strona	32
CZ	Pokyny k ovládání	Strana	35
FIN	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	38
S	Användar- och Säkerhetsanvisning	Sidan	41









## BEDIENELEMENTE

- |   |  |
|---|--|
| ① Zeitanzeige (Display)                     | ⑨ Fokus für Projektion                             |
| ② Senderanzeige                             | ⑩ Abstimmregler                                    |
| ③ Snooze, Beleuchtung<br>Displayhintergrund | ⑪ Lautstärkeregler/Summer                          |
| ④ Taste Zeiteinstellung                     | ⑫ Externer 3V Gleichstrom-<br>anschluss, nur Radio |
| ⑤ Taste Weckzeit                            | ⑬ Batteriefach                                     |
| ⑥ Taste Minuten                             | ⑭ Projektion Ein-/Aus                              |
| ⑦ Taste Stunden                             | ⑮ Alarm Ein-/Aus                                   |
| ⑧ FM-Antenne                                | ⑯ Bandwahlschalter                                 |

## RADIOBETRIEB

- Zum Einschalten den Regler ⑪ im Uhrzeigersinn drehen (ein »Klick« ist hörbar).
- Nun mit dem Regler ⑪ die gewünschte Lautstärke einstellen.
- Bandwahlschalter ⑯ auf die gewünschte Welle (AM/FM) einstellen.
- Mit dem Abstimmregler ⑩ den gewünschten Sender einstellen. Die Frequenzen können Sie an der Senderanzeige ② ablesen.
- Zum Ausschalten den Regler ⑪ gegen den Uhrzeigersinn drehen bis ein »Klick« hörbar ist.

## WECKZEIT EINSTELLEN

- Radio ausschalten – Regler auf BUZZ einstellen (ein »Klick« ist hörbar).
- Taste für Weckzeit ⑤ (ALARM) drücken. Die Weckzeit erscheint im Display.
- Zum Verändern der Weckzeit die Wecktaste solange gedrückt halten bis mit den Tasten Stunden ⑦ und Minuten ⑥ die gewünschte Weckzeit eingegeben ist.
- Zum Aktivieren der Weckzeitfunktion den Schalter ⑮ ALARM Ein/Aus auf "ON" stellen.



## SNOOZE FUNKTION

Betätigen der Taste SNOOZE ③ unterbricht den Weckton für 8 Minuten. Nach Ablauf der 8 Minuten wird der Weckton wiederholt.

Um den Wecker ganz abzuschalten, den Schalter ⑮ ALARM Ein/Aus auf "OFF" stellen.

## UHRZEIT EINSTELLEN

- Zum Einstellen der vollen Stunden die Taste für die Zeiteinstellung ④ und die Taste Stundeneinstellung ⑦ solange gleichzeitig drücken, bis die gewünschte Stundenzahl im Display erscheint.
- Zum Einstellen der Minuten die Taste für die Zeiteinstellung ④ und die Taste Minuteneinstellung ⑥ solange gleichzeitig drücken, bis die gewünschte Minutenzahl im Display erscheint.

## PROJEKTION

Zur korrekten Darstellung der Uhrzeit an Wand oder Decke muss das schwenkbare Projektionselement nach vorne geschwenkt werden und der Raum entsprechend abgedunkelt sein.

1. Stellen Sie den Schalter Projektion Ein/Aus ⑭ auf ON.
2. Richten Sie das Projektionselement wie gewünscht aus.  
Die Uhrzeit wird an die gewünschte Stelle projiziert.  
Projektionsdistanz ca. 2 Meter.
3. Stellen Sie die Schärfe der Projektion mit dem Fokus ⑨ ein.

## HINTERGRUNDBELEUCHTUNG FÜR DISPLAY UND PROJEKTION


Einmaliges Betätigen der Snoozetaste ③ aktiviert für ca. 10 Sekunden die Display-beleuchtung und die Zeitprojektion.

## BATTERIEN

Batterien: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x für Radio, Displaybeleuchtung und Projektion
- 1 x für die LCD-Uhr (das Fach ist beschrieben mit „CLOCK USE“)

## ENTSORGUNG DER BATTERIEN

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. 

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie Batterien und Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Zu notwendigen Maßnahmen zur Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an den zuständigen Müllbeseitigungsverband.

## CONTROL ELEMENTS

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| ① Time (display)                      | ⑨ Focus for projection                     |
| ② Radio station display               | ⑩ Tuner                                    |
| ③ Snooze, Light<br>Display background | ⑪ Volume control/buzzer                    |
| ④ Time Set                            | ⑫ External 3V DC connection,<br>radio only |
| ⑤ Alarm                               | ⑬ Battery compartment                      |
| ⑥ Minutes                             | ⑭ Projection On/Off                        |
| ⑦ Hours                               | ⑮ Alarm On/Off                             |
| ⑧ FM antenna                          | ⑯ FM/AM selector                           |

## RADIO OPERATION

- To switch on the radio, turn the dial ⑪ clockwise (audible »click«).
- Now set the desired volume with the control ⑪ .
- Set the band selector ⑯ to the desired wave (AM/FM).
- Use the tuner ⑩ to set the radio station of your choice. The radio station display ② indicates the frequency.
- To switch off, turn the dial ⑪ counter clockwise until a »click« can be heard.

## SETTING THE ALARM CLOCK

- Turn off the radio – set the control to BUZZ (audible »click«).
- Press button ⑤ (ALARM) for alarm time. The alarm time will show on the display.
- To change the alarm time, hold the alarm button until the correct time is set with Hour ⑦ and Minute ⑥. To activate the alarm function, set the ALARM On/Off ⑮ switch to “ON”.

## SNOOZE

Operate the SNOOZE ③ button to interrupt the alarm for 8 minutes.

After 8 minutes, the alarm is reactivated. To switch off the alarm entirely, set the ALARM On/Off switch ⑮ to “OFF”.

## SETTING THE TIME

- To set the full hour hold the Time Set button ④ and the Hour button ⑦ simultaneously until the current hour is indicated on the display.
- To set the minutes hold the Time Set button ④ and the Minute button ⑥ simultaneously until the current minutes are indicated on the display.

## PROJECTION

To correctly project the time on a wall or on the ceiling the swivelling projection element has to be turned to the front and the room has to be darkened accordingly.

1. Set the Projection On/Off switch ⑭ to ON.
2. Turn the projection element as requested. The time will be projected to the desired point. Projection distance approx. 2 metres.
3. Adjust the clarity of the projection with Focus ⑨.

## BACKGROUND LIGHT FOR DISPLAY AND PROJECTION


Operate Snooze ③ once to activate the display light and time projection for around 10 seconds.

## BATTERIES

Batteries: Mignon 1.5 V (UM 3 R6/"AA")

- 2 x for radio, display light and projection
- 1 x for LCD clock (the compartment says "CLOCK USE")

## ENTSORGUNG DER BATTERIEN

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.   
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umwelt-schonenden Entsorgung zugeführt werden können.  
Geben Sie Batterien und Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Zu notwendigen Maßnahmen zur Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an den zuständigen Müllbeseitigungsverband.

## ELEMENTS DE COMMANDE

- |   |   |
|---|---|
| ① Affichage de l'heure (écran)                      | ⑩ Régleur de précision                                      |
| ② Affichage de la chaîne                            | ⑪ Régleur du volume/alarme                                  |
| ③ Répétition d'alarme, éclairage arrière de l'écran | ⑫ Raccordement externe courant continu 3 V, radio seulement |
| ④ Touche de réglage de l'heure                      | ⑬ Compartiment à piles                                      |
| ⑤ Touche heure de réveil                            | ⑭ Projection Marche/Arrêt                                   |
| ⑥ Touche minutes                                    | ⑮ Alarme Marche/Arrêt                                       |
| ⑦ Touche heures                                     | ⑯ Commutateur de sélection de la bande                      |
| ⑧ Antenne FM  |   |
| ⑨ Foyer pour la projection                          |   |

## MODE RADIO

- Pour mettre la radio en marche, faire tourner le régleur ⑩ dans le sens des aiguilles d'une montre (on entend un clic).
- Régler alors à l'aide du régleur ⑩ le volume voulu.
- Mettre le commutateur de sélection de la bande ⑯ sur les ondes voulues (AM/FM).
- A l'aide du régleur de précision ⑩, régler la chaîne voulue. Vous pouvez lire les fréquences sur l'affichage de la chaîne ②.
- Pour éteindre la radio, faire tourner le bouton ⑩ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'on entende un clic.

## REGLAGE DE L'HEURE DE REVEIL

- Mettre la radio en marche – mettre le régleur sur BUZZ (on entend un clic).
- Appuyer sur la touche de l'heure de réveil ⑤ (ALARM). L'heure de réveil apparaît sur l'écran.
- Pour modifier l'heure de réveil, maintenir la touche de réveil appuyée jusqu'à ce que l'heure de réveil voulue ait été entrée à l'aide de la touche des heures ⑦ et des minutes ⑥.

- Pour activer la fonction de réveil, mettre le commutateur ⑮ ALARM Marche/Arrêt sur "ON".

## FONCTION DE REPETITION D'ALARME

L'actionnement de la touche de répétition d'alarme SNOOZE ③ interrompt l'alarme pour une durée de 8 minutes. Au bout de ces 8 minutes, l'alarme reprend.

Pour éteindre complètement le réveil, mettre le commutateur ⑮ ALARM Marche/Arrêt sur "OFF".

## REGLAGE DE L'HEURE

- Pour régler les heures pleines, appuyer en même temps sur la touche de réglage de l'heure ④ et la touche de réglage des heures ⑦ jusqu'à ce que l'heure voulue apparaisse sur l'écran.
- Pour le réglage des minutes, appuyer en même temps sur la touche de réglage de l'heure ④ et la touche de réglage des minutes ⑥ jusqu'à ce que les minutes voulues apparaissent sur l'écran.

## PROJECTION

Pour une représentation correcte de l'heure au mur ou au plafond, l'élément de projection pivotant doit être pivoté vers l'avant et la pièce doit être suffisamment sombre.

1. Mettez le commutateur Projection Marche/Arrêt ⑭ sur ON.
2. Orientez l'élément de projection de la manière voulue.  
L'heure est projetée à l'endroit voulu. Distance de projection env. 2 mètres.
3. Réglez la netteté de la projection à l'aide du foyer ⑨.

## ECLAIRAGE ARRIERE DE L'ECRAN ET PROJECTION

Si l'on actionne une fois la touche de répétition d'alarme ③, l'éclairage arrière de l'écran et la projection de l'heure sont activés pendant env. 10 secondes.

## PILES

Piles: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x pour la radio, l'éclairage arrière de l'écran et la projection
- 1 x pour la montre à cristaux liquides (le compartiment est marqué „CLOCK USE“)

## ELIMINATION DES PILES

Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères. 

Chaque consommateur est tenu par la loi de remettre les piles et accus à un point de collecte de sa commune ou de son quartier ou dans le commerce.

Cet engagement permet d'assurer une élimination des piles dans le respect de l'environnement.

Ne rendez les piles et accus que s'ils sont déchargés.

Pour les mesures nécessaires à l'élimination de l'appareil, adressez-vous à l'association d'élimination des déchets compétente.



## ELEMENTI DI COMANDO

- |  |   |
|--|---|
| ① Visualizzazione orario (Display)         | ⑨ Focus per proiezione                    |
| ② Visualizzazione stazione radio           | ⑩ Sintonizzatore                          |
| ③ Snooze, Illuminazione Sfondo del display | ⑪ Regolazione volume/Suoneria             |
| ④ Tasto impostazione orario                | ⑫ Corrente continua esterna 3V-solo radio |
| ⑤ Tasto Sveglia                            | ⑬ Vano batterie                           |
| ⑥ Tasto Minuti                             | ⑭ Proiezione ON/OFF                       |
| ⑦ Tasto Ore                                | ⑮ Alarme ON/OFF                           |
| ⑧ Antenna FM                               | ⑯ Tasse selezione della banda             |

## FUNZIONE RADIO

- Per accendere il regolatore ⑨ girare in sensor orario (si avverte un »Click« ).
- Impostare adesso con il regolatore ⑨ il volume desiderato.
- Portare la selezione banda ⑧ sull'onda desiderata (AM/FM).
- Impostare la stazione radio desiderata mediante il sintonizzatore ⑩.  
Potete rilevare le frequenze dalla visualizzazione della stazione radio ⑪.
- Girare il regolatore ⑨ in sensor antiorario fino ad avvertire un »Click«, per spegnere l'apparecchio.

## IMPOSTARE L'ORARIO DI SVEGLIA

- Spegnere la radio – Spostare il regolatore su BUZZ (si avverte un »Click«).
- Premere il tasto per l'orario di sveglia ⑥ (ALARM). L'orario di sveglia appare sul display.
- Per modificare l'orario di sveglia premere il tasto sveglia, fino a quando si ha inserito, mediante i tasto ore ⑦ e minuti ⑥, l'orario di sveglia desiderato.
- Per attivare la funzione sveglia, portare l'interruttore ⑭ ALARM ON/OFF su „ON“.

## FUNZIONE SNOOZE

Attivando il tasto SNOOZE ③ si interrompe il suono della sveglia per 8 minuti.

Al termine dei 8 minuti si ripete il suono della sveglia.

Per spegnere completamente il suono della sveglia, si porta l'interruttore ⑮ ALARM ON/OFF su "OFF".

## IMPOSTARE L'ORARIO

- Per impostare le ore, premere contemporaneamente il tasto per l'impostazione dell'orario ④ ed il tasto delle ore ⑦, fino a quando appaiono sul display le ore desiderate.
- Per impostare i minuti, premere contemporaneamente il tasto per l'impostazione dell'orario ④ ed il tasto dei minuti ⑥, fino a quando appaiono sul display i minuti desiderati.

## PROIEZIONE

Per la corretta visualizzazione dell'oraio sulla parete oppure la soffitta, si deve ruotare l'elemento di proiezione in avanti ed oscurare la stanza in modo appropriato.

1. Porre l'interruttore Proiezione ON/OFF ⑭ su „ON“.
2. Regolare l'elemento di proiezione come desiderato. L'orario viene proiettato sul punto desiderato. Distanza di proiezione circa 2 metri.
3. Regolare la definizione della proiezione con il Focus ⑨.

## ILLUMINAZIONE SFONDO PER DISPLAY E PROIEZIONE


Azionando una volta il tasto Snooze ④ viene attivata per circa 10 secondi l'illuminazione del display e la proiezione dell'orario.

## BATTERIE

Batterie: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x per Radio, illuminazione display e proiezione
- 1 x per orologio LCD (il vano è contrassegnato con la scritta „CLOCK USE“)

## SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti urbani.   
Ogni utilizzatore è dovuto di legge, di smaltire le batterie e gli accumulatori presso un centro di raccolta del suo comune oppure presso il commercio.  
Questo obbligo serve per garantire lo smaltimento in modo non nocivo per l'ambiente.  
Restituire solamente batterie scariche.

Per lo smaltimento dell'apparecchio rivolgetevi per favore al centro di smaltimento responsabile della vostra zona.

## CONTROLES

- |   |   |
|---|---|
| ① Indicación de hora (pantalla)         | ⑨ Foco de proyección                                    |
| ② Indicación de emisora                 | ⑩ Sintonizador  |
| ③ Snooze, Iluminación Fondo de pantalla | ⑪ Control de volumen/zumbador                           |
| ④ Tecla de ajuste de hora               | ⑫ Conexión externa 3V de corriente continua, sólo radio |
| ⑤ Tecla despertador                     | ⑬ Compartimiento de pilas                               |
| ⑥ Tecla minutos                         | ⑭ Proyección conec./descon.                             |
| ⑦ Tecla horas                           | ⑮ Alarma on/off   |
| ⑧ Antena de FM                          | ⑯ Selector de banda                                     |

## FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

- Para efectuar la conexión, gire el ⑪ control en el sentido de las agujas del reloj (se escucha un “clic”).
- Ajuste a continuación el volumen ⑪ deseado.
- Seleccione con el selector de banda ⑯ la onda deseada (AM/FM).
- Seleccione la emisora que desee con el sintonizador ⑩. Puede consultar las frecuencias en la indicación de emisora ②.
- Para desconectar el aparato, gire el ⑪ control de volumen en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un “clic”.

## AJUSTE DEL DESPERTADOR

- Desconecte la radio, ajustar el control en BUZZ (se oirá un “clic”).
- Pulse la tecla despertador ⑤ (ALARMA). Aparece en pantalla la hora del despertador.
- Para modificarla, mantenga pulsada la tecla del despertador hasta que se haya introducido la hora deseada con las teclas horas ⑦ y minutos ⑥.
- Para activar la función de despertador, situar el interruptor ⑮ ALARMA conec./descon. en “ON”

## FUNCIÓN SNOOZE

Al pulsar la tecla SNOOZE ③ se interrumpe el sonido del despertador durante 8 minutos. Una vez transcurridos estos 8 minutos, se vuelve a activar el sonido del despertador. Para desactivar completamente el despertador, situar el interruptor ⑮ ALARMA conec./descon. en "OFF".

## AJUSTE DE LA HORA

- Para ajustar las horas, pulse simultáneamente la tecla de ajuste de hora ④ y la tecla de ajuste de las horas ⑦ hasta que aparezca en la pantalla la cifra deseada.
- Para ajustar los minutos, pulse simultáneamente la tecla de ajuste de hora ④ y la tecla de ajuste de los minutos ⑥ hasta que aparezca en la pantalla la cifra deseada.

## PROYECCIÓN

Para una correcta proyección de la hora en la pared o en el techo, el elemento giratorio de proyección debe girarse hacia delante, la zona de proyección no debe estar iluminada.

1. Sitúe el interruptor proyección conec./descon. ⑭ en ON.
2. Oriente el elemento de proyección como desee. La hora aparecerá proyectado en el lugar predeterminado. Distancia de proyección es de 2 metros aproximadamente.
3. Ajuste la nitidez de la proyección con el foco ⑨.

## ILUMINACIÓN DE FONDO DE LA PANTALLA Y PROYECCIÓN

Al pulsar la tecla Snooze ③, se activa durante alrededor de 10 segundos la iluminación de la pantalla y la proyección de la hora.

## PILAS

Pilas: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 para la radio, iluminación de la pantalla y proyección
- 1 para la pantalla del reloj (en este compartimiento se puede leer „CLOCK USE“)



## ELEMENTOS DE COMANDO

- |  |   |
|--|---|
| ① Indicação da hora (visor)                  | ⑩ Regulador de sintonização                         |
| ② Indicação da emissora                      | ⑪ Regulador de volume/sinal sonoro                  |
| ③ Snooze, iluminação Plano de fundo do visor | ⑫ 3V de corrente contínua externa ignação, só rádio |
| ④ Tecla de ajuste da indicação da hora       | ⑬ Compartimento da bateria                          |
| ⑤ Tecla da hora de despertar                 | ⑭ Ligar/desligar projecção                          |
| ⑥ Tecla dos minutos                          | ⑮ Ligar/desligar alarme ligação, só rádio           |
| ⑦ Tecla das horas                            | ⑯ Interruptor de selecção da banda                  |
| ⑧ Antena FM                                  |   |
| ⑨ Foco para projecção                        |   |

## FUNÇÃO DE RÁDIO

- Para ligar, rodar o regulador ⑪ no sentido dos ponteiros do relógio (ouve-se um »clique«).
- Ajustar agora com o regulador ⑪ o volume desejado.
- Regular o interruptor de selecção da banda ⑯ para a onda desejada (AM/FM).
- Sintonizar com o regulador de sintonização ⑩ a emissora desejada. Pode ler as frequências na indicação da emissora ②.
- Para desligar, rodar o regulador ⑪ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até se ouvir um »clique«.

## AJUSTAR A HORA DE DESPERTAR

- Desligar o rádio – ajustar o regulador para BUZZ (ouve-se um »clique«).
- Pressionar a tecla para a hora de acordar ⑤ (ALARME). A hora de despertar aparece no visor.
- Para alterar a hora de despertar, manter a tecla de despertar premida tanto tempo até introduzir a hora de despertar desejada com as teclas de horas ⑦ e de minutos ⑥.

- Para activar a função de despertar, colocar o interruptor ⑮ de ligar/desligar ALARME em “ON”.

## FUNÇÃO SNOOZE

O accionamento da tecla SNOOZE ③ interrompe o som de despertar por 8 minutos. Após terminarem os 8 minutos, o som de despertar repete-se.

Para desligar a função de despertar, colocar o interruptor ⑮ de ligar/desligar ALARME em “ON”.

## AJUSTAR A HORA

- Para ajustar a hora total, premir simultaneamente a tecla para o ajuste da indicação horária ④ e a tecla de ajuste da hora ⑦ tanto tempo até que o algarismo das horas desejado apareça no visor.
- Para regular os minutos, premir simultaneamente a tecla para o ajuste da indicação horária ④ e a tecla de ajuste dos minutos ⑥ tanto tempo até que o algarismo dos minutos desejado apareça no visor.

## PROJEÇÃO

Para uma correcta apresentação da hora na parede ou cobertura, o elemento de projecção giratório tem de ser virado para a frente e o espaço correspondente ficar escurecido.

1. Coloque o interruptor de projecção LIGAR/DESLIGAR ⑭ em ON.
2. Alinhe o elemento de projecção como desejado. A hora é projectada para a posição desejada. Distância de projecção aprox. 2 metros.
3. Ajuste a nitidez da projecção com o foco ⑨.



## ILUMINAÇÃO DE PLANO DE FUNDO PARA A VISUALIZAÇÃO E PROJEÇÃO

Ao accionar uma única vez a tecla Snooze ③ activa por aprox. 10 segundos a iluminação do visor e a projecção da hora.

## PILHAS

Pilhas: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x para rádio, iluminação do visor e projecção
- 1 x para o relógio LCD (o compartimento está descrito com „CLOCK USE“)



## BEDIENINGSELEMENTEN

- |   |   |
|---|---|
| ① Tijdweergave (display)                  | ⑨ Focus voor de projectie                           |
| ② Zenderweergave                          | ⑩ Fijnregelaar                                      |
| ③ Snooze, verlichting display-achtergrond | ⑪ Volumeregelaar/zoemer                             |
| ④ Toets tijdinstelling                    | ⑫ Externe 3V-gelijkstroom-aansluiting, alleen radio |
| ⑤ Toets wektijd                           | ⑬ Batterijvakje                                     |
| ⑥ Toets minuten                           | ⑭ Projectie Aan/Uit                                 |
| ⑦ Toets uren                              | ⑮ Alarm Aan/Uit                                     |
| ⑧ FM-antenne                              | ⑯ Bandkeuzeschakelaar                               |

## RADIOMODUS

- Voor het inschakelen de regelaar ⑪ met de klok mee draaien (u hoort een »klik«).
- Stel het gewenste volume in met de volumeregelaar ⑪.
- Stel de bandkeuzeschakelaar ⑯ in op de gewenste golflengte (AM/FM).
- Stel met de fijnregelaar ⑩ de gewenste zender in. U kunt de frequenties aflezen op de zenderweergave ②.
- Draai de regelaar ⑪ voor het uitschakelen tegen de klok in totdat u „klik“ hoort.

## WEKTIJD INSTELLEN

- Radio uitschakelen - stel de regelaar in op BUZZ (u hoort een »klik«).
- Druk de toets voor wektijd ⑤ (ALARM) in. De wektijd verschijnt op het display.
- Houd voor het veranderen van de wektijd de wektoets ingedrukt totdat met de toetsen „uren“ ⑦ en „minuten“ ⑥ de gewenste wektijd is ingesteld. Zet voor het activeren van de wekfunctie de schakelaar ⑮ ALARM Aan/Uit op “ON”.

## SNOOZE-FUNCTIE

Bediening van de toets SNOOZE ③ onderbreekt het weksignaal 8 minuten lang. Na afloop van deze 8 minuten wordt het weksignaal herhaald.

Zet de schakelaar ⑮ ALARM Aan/Uit op "OFF" om de wekker helemaal uit te schakelen.

## KLOKTIJD INSTELLEN

- Druk voor het instellen van de volle uren de tijdinstellingstoets ④ en tegelijkertijd de toets voor de uurinstelling ⑦ in totdat de gewenste tijd op het display wordt weergegeven.
- Druk voor het instellen van de minuten de tijdinstellingstoets ④ en tegelijkertijd de toets voor de minuteninstelling ⑦ in totdat de gewenste minuut op het display wordt weergegeven.

## PROJECTIE

Voor de juiste weergave van de tijd op muur of plafond moet u het projectie-element naar voor draaien en moet het vertrek donker genoeg zijn.

1. Zet de schakelaar "Projectie Aan/Uit ⑭ op "ON".
2. Richt het projectie-element naar uw wens. De tijd wordt dan op die plek geprojecteerd. Projectieafstand ca. meter.
3. Stel met de focus ⑨ de gewenste scherpte in.

## ACHTERGRONDVERLICHTING VOOR DISPLAY EN PROJECTIE


Eenmaal indrukken van de "snooze"-toets ③ activeert ca. 10 seconden lang de displayverlichting en de tijdprojectie.

## BATTERIJEN

Batterijen: mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- Π 2 x voor radio, displayverlichting en projectie
- 1 x voor de LCD-klok (dit vakje draagt het opschrift „CLOCK USE“)

## AFVOER VAN VERBRUIKTE BATTERIJEN

Batterijen horen niet thuis in het huisafval. 

Iedere gebruiker is wettelijk verplicht, alle oude batterijen en accu's af te geven bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

Deze verplichting moet ervoor zorgen dat batterijen op milieuvriendelijke wijze kunnen worden afgevoerd.

Geef alleen lege batterijen en accu's af.

Voor de vereiste afvoerwijze voor het apparaat verwijzen wij naar de desbetreffende van toepassing zijnde voorschriften.

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- |  |  |
|--|--|
| ① Ένδειξη ώρας (οθόνη)                         | ⑨ Εστίαση προβολής   |
| ② Ένδειξη ραδιοσταθμού                         | ⑩ Ρυθμιστής ραδιοσταθμού                                     |
| ③ Αφύπνιση (Snooze),<br>φωτισμός Φόντο οθόνης  | ⑪ Ρυθμιστής έντασης<br>ήχου/βομβητής                         |
| ④ Πλήκτρο για τη ρύθμιση<br>της ώρας           | ⑫ Εξωτερική σύνδεση, συνεχούς<br>ρεύματος 3V, μόνο ραδιόφωνο |
| ⑤ Πλήκτρο για τη ρύθμιση<br>της ώρας αφύπνισης | ⑬ Θήκη για μπαταρίες   |
| ⑥ Πλήκτρο λεπτών                               | ⑭ Προβολή ON/OFF   |
| ⑦ Πλήκτρο ωρών                                 | ⑮ Αφύπνιση ON/OFF  |
| ⑧ Κεραία FM                                    | ⑯ Διακόπτης επιλογής<br>συχνότητας                           |

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

- Για την ενεργοποίηση γυρίστε το ρυθμιστή ⑪ προς τα δεξιά (ακούγεται ένα «κλικ»).
- Τώρα ρυθμίστε με το ρυθμιστή ⑪ την επιθυμητή ένταση ήχου.
- Επιλέξτε μέσω του διακόπτη επιλογής συχνότητας ⑯ το επιθυμητό κύμα (AM/FM).
- Με το ρυθμιστή ραδιοσταθμού ⑩ μπορείτε ρυθμίστε τον επιθυμητό ραδιοσταθμό. Στην ένδειξη ραδιοσταθμού ② φαίνεται η επιλεγμένη συχνότητα.
- Για την απενεργοποίηση γυρίστε το ρυθμιστή ⑪ προς τα αριστερά μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

- Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο – γυρίστε το ρυθμιστή στη θέση BUZZ (ακούγεται ένα «κλικ»).
- Πατήστε το πλήκτρο για τη ρύθμιση της ώρας αφύπνισης ⑤ (ALARM). Η ώρα αφύπνισης εμφανίζεται στην οθόνη.
- Για να αλλάξετε την ώρα αφύπνισης πατήστε το πλήκτρο ώρας αφύπνισης μέχρι να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα αφύπνισης μέσω των πλήκτρων για την ρύθμιση ωρών ⑦ και λεπτών ⑥.

- Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αφύπνισης γυρίστε το διακόπτη ⑮ ALARM ON/OFF στη θέση "ON".

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ "SNOOZE"

Πατώντας το πλήκτρο SNOOZE ③ διακόπτεται ο ήχος αφύπνισης για 8 λεπτά. Μόλις περάσουν τα 8 λεπτά επαναλαμβάνεται ο ήχος αφύπνισης.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αφύπνισης γυρίστε το διακόπτη ⑮ ALARM ON/OFF στη θέση "OFF".

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

- Για να ρυθμίσετε την ώρα πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο για τη ρύθμιση της ώρας ④ και το πλήκτρο για τη ρύθμιση ωρών ⑦, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ώρα στην οθόνη.
- Για να ρυθμίσετε τα λεπτά πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο για τη ρύθμιση της ώρας ④ και το πλήκτρο για τη ρύθμιση λεπτών ⑥, μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός λεπτών στην οθόνη.

## ΠΡΟΒΟΛΗ

Για τη σωστή απεικόνιση της ώρας στον τοίχο ή στο ταβάνι θα πρέπει να γυρίσετε το περιστρεφόμενο στοιχείο προβολής προς τα εμπρός και να συσκοτίσετε ανάλογα το χώρο.

1. Γυρίστε το διακόπτη προβολής ON/OFF ⑭ στη θέση OFF.
2. Κατευθύνετε το στοιχείο προβολής κατά βούληση. Η ώρα προβάλλεται στο επιθυμητό σημείο. Απόσταση προβολής περ. 2 μέτρα.
3. Ρυθμίστε την οξύτητα της προβολής με τη λειτουργία της εστίασης ⑨.

## ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΦΟΝΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΒΟΛΗ


Με το πάτημα του πλήκτρου "Snooze" ③ ενεργοποιείται για περ. 10 δευτερόλεπτα ο φωτισμός της οθόνης και της προβολής ώρας.

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Μπαταρίες: Μινιόν 1,5 V (UM 3 R6/"AA")

- x 2 για ραδιόφωνο, φωτισμό οθόνης και προβολής
- x 1 για εμφάνιση της ώρας στην οθόνη υγρών κρυστάλλων (θήκη με επισήμανση "CLOCK USE")

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα σκουπίδια  μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

Κάθε καταναλωτής υποχρεούται να δίνει όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα ειδικά σημεία συλλογής του δήμου / της κοινότητας ή ιδιωτικών φορέων.

Με την τήρηση των παραπάνω όρων, συμβάλλουμε στην οικολογική διαχείριση των αποβλήτων.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Για τα απαιτούμενα μέτρα σχετικά με την απόρριψη της συσκευής, απευθυνθείτε στην αρμόδια ένωση συλλογής απορριμμάτων.

## ELEMENTY OBSŁUGOWE

- |   |   |
|---|---|
| ① Wskaźnik czasu (wyświetlacz)              | ⑨ Ognisko projektora  |
| ② Wskazanie stacji radiowej                 | ⑩ Regulator strojenia                                       |
| ③ Snooze, podświetlenie<br>Tła wyświetlacza | ⑪ Regulator głośności / brzęczek                            |
| ④ Przycisk ustawiania czasu                 | ⑫ Zewnętrzne przyłącze<br>prądu stałego 3V, tylko dla radia |
| ⑤ Przycisk czasu budzenia                   | ⑬ Gniazdo baterii   |
| ⑥ Przycisk ustawiania minut                 | ⑭ Włącznik / wyłącznik projekcji                            |
| ⑦ Przycisk ustawiania godzin                | ⑮ Włącznik / wyłącznik alarmu                               |
| ⑧ Antena FM                                 | ⑯ Przełącznik wyboru pasma                                  |

## RADIO

- W celu włączenia radia przekręcić regulator ⑪ zgodnie z ruchem wskazówek zegara (aż do słyszalnego »kliknięcia«).
- Teraz ustawić przy pomocy regulatora ⑪ żądany poziom głośności.
- Przełącznik wyboru pasma ustawić na żądane fale (AM/FM) ⑯.
- Regulatorem strojenia ustawić ⑩ żądaną stację radiową. Częstotliwości można ② odczytać na wskaźniku.
- Aby wyłączyć radio przekręcić regulator ⑪ w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara do chwili słyszalnego »kliknięcia«.

## USTAWIANIE CZASU BUDZENIA

- Wyłączyć radio – ustawić regulator na pozycję BUZZ (aż do słyszalnego »kliknięcia«).
- Wcisnąć przycisk czasu budzenia ⑤ (ALARM). Czas budzenia pojawia się na wyświetlaczu.
- W celu zmiany czasu budzenia przytrzymać wciśnięty przycisk budzenia do momentu ustawienia żądanego czasu przyciskami godziny ⑦ i minuty ⑥.
- Aby aktywować funkcję budzenia włącznik ⑮ ALARM Zał./ Wył. ustawić na pozycję "ON".



## FUNKCJA SNOOZE

Wciśnięcie przycisku SNOOZE ③ przerywa dźwięk budzika na 8 minut.

Po upływie 8 minut dźwięk budzika włącza się ponownie.

Aby całkowicie wyłączyć budzik należy ustawić włącznik ⑮ ALARM Zał./ Wył. na pozycję "OFF".

## USTAWIANIE CZASU GODZINOWEGO

- W celu ustawienia pełnych godzin wciskać równocześnie przycisk ustawiania czasu ④ i przycisk ustawiania godzin ⑦, aż do pojawienia się na wyświetlaczu żądanej wartości godziny.
- Minuty ustawiamy wciskając równocześnie przycisk ustawiania czasu ④ i przycisk ustawiania minut ⑥ do momentu pojawienia się na wyświetlaczu żądanej ilości minut.

## PROJEKCJA

Aby umożliwić prawidłową projekcję czasu godzinowego na ścianie lub suficie należy odchylić do przodu ruchomy element projektora i odpowiednio zaciemnić pomieszczenie.

1. Ustawić włącznik Projekcja Zał./ Wył. ⑭ na pozycję ON.
2. Ustawić element projektora w żądanym kierunku. Czas godzinowy zostaje wyświetlony w żądanym miejscu. Zasięg projekcji wynosi około 2 metrów.
3. Przy pomocy ogniska ⑨ ustawić ostrość projekcji.

## PODŚWIETLENIE TŁA WYŚWIETLACZA I PROJEKCJI

Jednorazowe wciśnięcie przycisku Snooze ③ aktywuje na około 10 sekund podświetlenie wyświetlacza i projekcji czasu.

## BATERIE

Baterie: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x do radia i podświetlacza
- 1 x do zegara ciekłokrystalicznego (gniazdo baterii oznaczone napisem „CLOCK USE“)

## UTYLIZACJA BATERII

Baterii nie wolno wyrzucać do domowego śmietnika.



Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do zdawania zużytych baterii i akumulatorów we właściwym punkcie zbiorczym, znajdującym się na terenie jego gminy lub miasta bądź w punkcie sprzedaży.

To zobowiązanie ma zapewnić bezpieczny dla środowiska naturalnego sposób utylizacji baterii. Baterie i akumulatory należy zdawać tylko w stanie rozładowanym.

W celu zasięgnięcia informacji dotyczących właściwego sposobu utylizacji urządzenia prosimy zwracać się do odpowiednich lokalnych instytucji zajmujących się usuwaniem odpadów.

## OVLÁDACÍ PRVKY

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| ① Zobrazení času (displej)             | ⑨ Ohnisko při projekci              |
| ② Zobrazení vysílače                   | ⑩ Regulátor ladění                  |
| ③ Snooze, osvětlení<br>Pozadí displeje | ⑪ Regulátor hlasitosti /bzučák      |
| ④ Tlačítko nastavení času              | ⑫ Externí přípojka 3V,<br>jen rádio |
| ⑤ Tlačítko času buzení                 | ⑬ Schránka na baterie               |
| ⑥ Tlačítko minut                       | ⑭ Projekce Zap/Vyp                  |
| ⑦ Tlačítko hodin                       | ⑮ Alarm Zap/Vyp                     |
| ⑧ Anténa pro FM                        | ⑯ Přepínač ke zvolení pásma         |

## RÁDIOVÝ PROVOZ

- K nastavení otočte regulátorem ⑩ ve směru pohybu hodinových ručiček (slyšitelný »slabý signál«).
- Nyní nastavte regulátorem ⑩ žádoucí hlasitost.
- Přepínač ke zvolení pásma ⑯ nastavte na žádoucí vlnu (AM/FM).
- Regulátorem ladění ⑩ nastavte žádoucí vysílač. Kmitočty lze odečíst na zobrazení vysílače ②.
- K vypnutí otočte regulátorem ⑩ proti směru hodinových ručiček, až je slyšitelný »slabý signál«.

## NASTAVENÍ ČASU BUZENÍ

- Vypněte rádio – regulátor nastavte na BUZZ (slyšitelný »slabý signál«).
- Stiskněte tlačítko pro nastavení času buzení ⑤ (ALARM). Čas buzení se objeví na displeji.
- Ke změně času buzení držte tlačítko buzení tak dlouho stisknuté, pokud nezadáte žádoucí čas buzení pomocí tlačítek pro hodiny ⑦ a minuty ⑥.
- K aktivaci funkce času buzení nastavte spínač ⑮ ALARM Zap/Vyp na "ON".

## FUNKCE SNOOZE

Stisknutí tlačítka SNOOZE ③ přeruší tón buzení po dobu 8 minut. Po uplynutí 8 minut se tón buzení znovu rozezní. K úplnému vypnutí budíku nastavte spínač ⑮ ALARM Zap/Vyp na "OFF".

## NASTAVENÍ HODINOVÉHO ČASU

- K nastavení celých hodin držte tlačítko pro nastavení času ④ a tlačítko pro nastavení hodin ⑦ současně tak dlouho stisknuté, pokud se na displeji neobjeví žádoucí počet hodin.
- K nastavení minut držte tlačítko pro nastavení času ④ a tlačítko pro nastavení minut ⑥ současně tak dlouho stisknuté, pokud se na displeji neobjeví žádoucí počet minut.

## PROJEKCE

Ke správnému zobrazení hodinového času na stěnu nebo strop se musí výkyvný projekční element otočit dopředu a místnost patřičně zatemnit.

1. Nastavte přepínač Projekce Zap/Vyp ⑭ na ON.
2. Projekční element seřídte tak, jak je žádoucí. Hodiový čas se promítne na žádoucí místo. Vzdálenost projekce cca. 2 metry.
3. Ostrost projekce nastavte ohniskem ⑨.

## OSVĚTLENÍ POZADÍ PRO DISPLAY A PROJEKCI

Jednorázové stisknutí tlačítka Snooze ③ zaktivuje po dobu 10 vteřin osvětlení displeje a projekci času.

## BATERIE

Baterie: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x pro rádio, osvětlení displeje a projekci
- 1 x pro hodiny LCD (schránka je popsána pomocí „CLOCK USE“)

## ZLIKVIDOVÁNÍ BATERIÍ

Baterie se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu.



Každý spotřebitel je zákonně povinen všechny baterie a akumulátorové články odevzdat ve sběrně své obce/městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, že lze baterie vhodně ekologicky zlikvidovat.

Baterie a akumulátorové články odevzdejte jen ve vybitém stavu.

K nutným opatřením ke zlikvidování přístroje se obraťte na příslušný svaz odstranění odpadu.

## KÄYTTÖOSAT

- |  |   |
|--|---|
| ① Aikanäyttö (Näyttö)                                | ⑨ Heijastus-Fokus                               |
| ② Asemanäyttö  | ⑩ Viritysäädin                                  |
| ③ Torkku-painike (SNOOZE),<br>valaistus näyttötausta | ⑪ Kovaäänissäädin/summeri                       |
| ④ Ajanasetus-painike                                 | ⑫ Ulkoinen 3V tasavirta-liitäntä,<br>vain radio |
| ⑤ Herätysaika-painike                                | ⑬ Paristolokero                                 |
| ⑥ Minuutit-painike                                   | ⑭ Heijastus Päälle/Pois                         |
| ⑦ Tunnit-painike                                     | ⑮ ALARM Hälytys Päälle/Pois                     |
| ⑧ FM-antenni   | ⑯ Aaltoalueen valintakytkin                     |

## RADIOKÄYTTÖ

- Kytke säädin päälle ⑪ myötäpäivään kääntämällä (kuuluu »Klick«).
- Aseta nyt haluttu äänenvoimakkuus säätimellä ⑪.
- Laita aaltoalueen valintakytkin ⑯ halutulle alueelle (AM/FM).
- Aseta haluttu asema viritysäätimellä ⑩. Taajuudet voit lukea asemanäytöltä.
- Säätimen poiskytkentää varten ⑪ käännä vastapäivään, kunnes kuuluu »Klick«.

## HERÄTYSAJAN ASETTAMINEN

- Kytke radio pois päältä – laittamalla asentoon BUZZ (kuuluu »Klick«).
- Paina herätysajan ⑤ (ALARM) painiketta. Herätysaika ilmestyy näyttöön.
- Herätysajan muuttamista varten pidä herätyspainiketta painettuna niin pitkään painettuna, kunnes painikkeilla Tunnit ⑦ ja Minuutit ⑥ haluttu herätysaika on annettu.
- Aktivoi herätysaikatoiminto asettamalla kytkin ⑮ ALARM Päälle/Pois "ON"-asentoon.

## TORKKU-TOIMINTO

TORKKU ③ -painikkeen (SNOOZE) painallus keskeyttää herätysäänen 8 minuutiksi. 8 minuutin kuluttua herätysääni toistuu.

Herätyskellon kokonaan poiskytkemistä varten aseta kytkin ⑮ ALARM Pälle/Pois asentoon "OFF".

## KELLONAJAN ASETTAMINEN

- Täysien tuntien asettamista varten paina ajanasetusta ④ ja painiketta tuntiasetus ⑦ niin pitkään, kunnes haluttu tuntimäärä ilmestyy näyttöön.
- Minuuttien asettamista varten paina ajanasetusta ④ ja painiketta minuuttiasetus ⑥ samanaikaisesti niin pitkään, kunnes haluttu minuuttimäärä ilmestyy näyttöön.

## HEIJASTAMINEN

Kellonajan oikeaa esittämistä varten seinällä tai katossa käännettävä heijastusosa täytyy kääntää eteenpäin ja tila olla vastaavasti pimennetty.

1. Laita Heijastus (Projection) Pälle/Pois-kytkin ⑭ asentoon ON.
2. Suuntaa heijastusosa haluamallasi tavalla. Kellonaika heijastetaan haluttuun paikkaan. Heijastusetäisyys on n. 2 metriä.
3. Säädä heijastuksen terävyys Fokus ⑨ -painikkeella.

## TAUSTAVALAISTUS NÄYTÖLLE JA HEIJASTUKSELLE

Torkkupainikkeen ③ painallus aktivoi näyttövalaistuksen ja aikaheijastuksen n. 10 sekunnin ajaksi .

## PARISTOT

Paristot: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x radiolle, näytön valaistus ja heijastus
- 1 x LCD-kellolle (lokero on merkitty "CLOCK USE")

## PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN

Paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana.



Jokainen kuluttaja on laillisesti velvoitettu luovuttamaan kaikki paristot ja akut alueensa/kaupunginosan koontipaikkaan tai kauppaan.

Tämä velvoite palvelee sitä, etteivät paristot voi johtaa ympäristöä vahingoittavaan hävittämiseen.

Luovuta paristot ja akut vain puretussa tilassa.

Laitteen hävittämiseksi käänny asianomaisen jätehuoltoyksikön puoleen tarvittavia toimenpiteitä varten.



## DE OLIKA DELARNA

- |  |  |
|--|--|
| ① Tid (display)                        | ⑨ Fokus för ljusprojektering                       |
| ② Sändare                              | ⑩ Sökningsratt                                     |
| ③ Snooze, belysning<br>Displaybakgrund | ⑪ Volymreglage/Summer                              |
| ④ Tidsinställning                      | ⑫ Extern 3V likströms-<br>anslutning, endast radio |
| ⑤ Väckningstid                         | ⑬ Batterifack                                      |
| ⑥ Minuter                              | ⑭ Projektion På/Av                                 |
| ⑦ Timmar                               | ⑮ Larm På/Av                                       |
| ⑧ FM-antenn                            | ⑯ Stationsväljare                                  |

## RADIO

- Vrid ratten ⑪ medsols för att sätta på radion (ett »Klick« hörs).
- Ställ in önskad volym med volymreglaget ⑪.
- Ställ in önskat stationsområde med stationsväljaren ⑯ (AM/FM).
- Ställ in önskad sändare med sökningsratten ⑩. Du kan läsa av den inställda frekvensen på skalan ②.
- Vrid ratten ⑪ motsols för att stänga av radion, ett »Klick« hörs.

## STÄLLA IN VÄCKNINGSTID

- Stäng av radion – ställ in ratten BUZZ ( »Klick« hörs).
- Tryck knappen för inställning av väckning ⑤ (LARM). Tiden visas i displayen.
- Ändra väckningstiden genom att trycka på väckningsknappen samtidigt som du ställer in timmar ⑦ och minuter ⑥ på inställningsknapparna.
- Ställ in väckningsknappen ⑮ i läge "LARM ON" för att sätta på larmet.

## SNOOZE-FUNKTION

Tryck på Snooze ③, väckningen avbryts i 8 minuter. Efter 8 minuter ljuder väckningssignalen igen. Ställ in LARM OFF ⑮ för att stänga av väckningen.

## STÄLLA IN KLOCKAN

- Tryck knapparna för tidsinställning ④ och timsinställning ⑦ samtidigt tills önskad timma visas i displayen.
- Tryck knapparna för tidsinställning ④ och minutinställning ⑥ samtidigt tills önskad minut visas i displayen.

## PROJEKTION

För att tiden skall kunna visas ordentligt på väggen eller i taket måste den svängbara återgivningen vara riktad framåt och rummet vara mörkt.

1. Ställ in knappen Projektion ⑭ ON.
2. Rikta återgivningen mot väggen eller taket. Tiden visas på riktad punkt. Max. avstånd ca. 2 meter.
3. Ställ in skärpan med fokus ⑨.

## BAKGRUNDSBELYSNING FÖR DISPLAY OCH PROJEKTION

Ett tryck på Snooze ③ aktiverar bakgrundsbelysningen och tidsvisningen i 10 sekunder.

## BATTERI

Batterier: Mignon 1,5 V (UM 3 R6/„AA“)

- 2 x för radio, displaybelysning och projektion.
- 1 x för LCD-klocka (facket är märkt "CLOCK USE")

